



後山文學，大步向前走

——臺東文學四書綜評

文字工作者 ◎ 顏艾琳



有鑒於聯經出版公司 2003 年承接金門文化中心（2004 年 7 月改制為文化局）第一輯文學叢刊 10 冊，因品質頗受好評，並能將官方體制下出版的書打開行銷的限制，讓地方作家的創作心血躍上全國書市。因此去年底，臺東文化局與聯經出版公司合作，把在臺東的三位作家齊萱（小說家、資深翻譯家）小說集《言歡記》、徐慶東（詩人、教師）現代詩集《行走在夢的山脊間》、張蘊智（資深媒體工作者、散文家）雜文回憶錄《白金文存之二》作品結集後，透過該公司的編印品質、宣傳公關以及行銷網，讓活躍於地方的作家們，與全臺的讀者有更好的認識機會。

◆ 來去臺東，看什麼？

說起臺東，大家可能都會想到沈文程唱的「來去臺東」：

你若來臺東，請你斟酌看，
出名鯉魚山亦有一支石雨傘，
初鹿之夜，牧場唱情歌，
紅頭嶼、三仙臺，美麗的海岸，
鳳梨釋迦、柴魚，好吃一大盤，
洛神花紅茶，清涼透心肝，
你若來臺東，請你相邀伴，
知本洗溫泉予你心快活，予你心快活
予你心快活。

筆者最近跟家族宗親多人，於春季綿綿中拜訪臺東，沒想到北部下了近一個月的雨，到了臺東卻是豔陽高照、和風徐徐，不論上山下海，都領受到景觀與氣候宜人的自然饗宴。既然有這麼多特殊風景、特產，想必地方人文也有其可觀之處囉！

◆ 地方文學，全國看得到！

對於地方文學躍上全國行銷通路與傳媒報導，臺東縣長徐慶元在這一套叢書的序中言：「臺東縣政府為提升文藝水準，帶動地方文化氣息等多重考量，全力發掘本縣的文學創作者，為地方作家出版作品集計畫已行之多年。但此次縣府創新做法，與聯經出版公司合作，除出版作品外也兼顧行銷通路，同時安排新書發表會，主動為臺東在地作家的作品宣傳推薦。這是重大的突破。」以及文化局局長林永發也表明行銷的重要：「在講究行銷宣傳的時代，臺東縣政府此次甄選

縣內作家的作品，與聯經出版公司合作，以期打入國內文學作品出版市場，這樣的商業發行，就是希望海內外的朋友，能認識臺東文學界這一群默默努力創作的傑出筆耕者、更由文字創作深入認識臺東的風土人情。這一次以全新的出版夾帶行銷的做法，是空前首創的嘗試，期待它敲出的試金石，將帶領臺東文壇進入新的紀元。」

可見出版與傳播力，將是未來地方政府跟具有行銷能力的出版公司合作，一條很重要的路。畢竟地方作家的創作，最能表現出一地的特殊人文背景、民情風光、時空變遷的歷史；對於文字傳播與記載的功能，既然出版了，就是希望達到廣為流傳的效果。

◆ 一人一歷史，推動全民寫作

這三位作家中最年長的張蘊智，為 1924 年生，戰幹團第三期同陸軍官校十八期結業，歷任軍戰及地方行政工作及媒體記者三十年（包括軍隊特別黨部中尉少校等職，抗戰勝利轉業後，任縣府社會科長兼任勞動服務副團長，以及太宿望三縣邊區聯防主任），文章曾於多種報章雜誌發表，著有《春滿麻利霧》、《小人物自白》、《白金文存之一》等。張先生的幾本著作，大多書寫抗日戰爭、國共對抗與在臺東的生活，新書《白金文存之二》再次顯現他的驚人記憶。舉凡他交往過的有情無緣的情史、年少顛沛流離的人生際遇、包括各種大小戰役、出任山中鄉長的曲折、與摯友往來的情誼……等等，以及來臺拓荒艱苦過程的回憶，張先生以樸實詳盡之筆，並老當益壯的持續書寫過往事蹟，為國家歷史與個人生命，留下了珍貴的資料。

這是全民創作推動下的又一實證。人人

都有一部自己的史書，書寫出版之後，便跟國家民族的歷史融為一體；現在的歷史乃由各家所言集體呈現，而非幾人觀點所言之史才是歷史。張蘊智的書寫無異還原了一些歷史鏡頭下的細節，這就是國際近年來為何鼓勵全民創作的一個要素——歷史是由眾人所形成的生命的大熔爐，人人都在歷史中的一個位置。自己就是歷史。

◆ 臺東就是Walden，生活成就詩篇

此輯中的詩集《行走在夢的山脊間》，作者徐慶東是一個隱匿的詩人。1988 年時，在《文訊》矚目新人專題中，與林耀德、洪淑苓、陳克華等人，被文壇寄予厚望的他，由於嚮往梭羅《湖濱散記》的生活，就把臺東當成了 Walden，擔任國中教師，平時教青少年寫詩、聽音樂看電影、種花樹、買書看書、騎單車、常大清早跑到臺東海濱公園堤岸，對著天地日出以及大海大聲朗誦老子、莊子、蘇東坡、有時四處遊走擔任文學、藝術、美學等講座。著有詩集《家鄉記事》，曾獲文訊文學新人榜、90 年教育部文藝新詩獎、92 年聯合報統一企業情詩獎、92 年青溪文藝散文銅環獎、93 年臺中市文化季網路票選「全國優質詩作」情詩獎。

在詩壇沉寂多年之後，他認為在臺東的每一天都是值得且幸福的，所以用詩句書寫臺東獨特的美學、以及生活其中泥土般色澤的可愛人們，每一行詩都是土地與人們的生命刻痕迴響；這是第一本用詩來寫的臺東鄉土誌，適合在風涼的夜晚，沏一壺茶，靜靜品賞。他說自己閒散成性，只顧生活，但這不是人人嚮往過的夢幻生活嗎？看了他的詩集，你也會愛上臺東，有一股強烈地想移居到臺東的浪漫衝動！



◆ 一部家族小說，道盡臺東產業轉型

資深小說家兼翻譯家齊萱，本名胡洲賢，國立成功大學外國語文學系畢業，曾至美國加州蒙特利半島進修翻譯，她以「齊萱」之名創作，「胡洲賢」之名翻譯。平日住在山明水秀的臺東，獨鍾悠閒自在的生活。目前仍致力於從事文字工作。著、譯作豐富，廣及藝文小說、旅遊、管理、散文、報導文學、電視小說等。作品至今計有 220 餘部，曾任正聲廣播公司臺東廣播電臺「書香綠洲」節目主持人。著有電視小說：《商道》、《一樣的月光》，藝文小說：《風影海三部曲》、「念奴嬌系列」、《意同》，報導文字：《阿吉仔的故事》、《折翼的天使不停飛—臺東基督教醫院故事》、《後山海天藍》等。譯作有：《老巴塔哥尼亞快車》、《撒哈拉》、《流浪者之歌》、《童年再見》、《誰搬走了我的乳酪》（青少年及兒童版）等。

這部《言歡記》小說敘述日據時代，遠從府城臺南搭船來臺東拓荒開墾的第一代移民，走過國民政府實施三七五減租的震盪、保守年代的單親媽媽養育女兒長大成人的辛酸、傳統家庭除因重男輕女觀念而導致家道中衰乃至現今工商社會冷暖人情，歷經三代恩怨，富儉起落，見證了家族的興衰和家鄉農業的轉型發展。齊萱以臺東為舞臺的《言歡記》，歷經春去、夏來、秋至、冬臨，象徵人的生命隨著無數時空的遷徙，仍須情繫大自然的運作，不可脫離土地的恆常節奏。這也是第一本將臺東農業轉型、土地利用的過程，以小說方式出版的書籍。其中家族命運的起衰、男女主角的雙線交織，與人面對命運的安排，都不禁讓人想起蕭麗紅的《千江有水千江月》，是一部好看的文學小說。

◆ 音樂家的傳奇，幻化為都蘭山繪本

臺東文化局為推動地方孩童了解臺東的特色、族群故事，特別自《臺東的故事》一書中選出旅美作家張文驪所著的〈都蘭山傳奇〉一文，並邀請詩人徐慶東改編、藝術家董小蕙繪圖，出版圖文並茂的繪本，以利兒童閱讀。亦能同時從在學學童著手推展本縣鄉土文化，提升兼具藝術與文學的故事繪本閱讀風氣。

《都蘭山傳奇》文中敘述外地青年在臺東的一場豐年慶典巧遇其終身伴侶，並藉著都蘭山珍貴藍寶石之助，成為國際知名音樂家。這是發生在臺東的真人真事，這位音樂家就是鼎鼎有名的蕭泰然，但是一般人大多不清楚他的愛情傳奇。

故事裡有部落駭人的蛇出沒、有部落醫師的仁心仁術、有部落慶豐收的音樂愛情紀事、有價值連城的都蘭山藍寶石傳說……文中處處可見淳樸且傳奇的在地風土民情。

以上這四本書作為臺東藝文印象的推廣，只是一個時代的切片。美麗的臺東醞釀這四本精采的書，未來還會有更多的作家、詩人、藝術家、音樂家，以詩歌以樂音以圖像以美文，呈現給讀者豐富的心靈饗宴。而臺東除了觀光的地景之外，也將鋪展出心靈的人文藝術的臺東。

書目資料

1. 白金文存之二，張蘊智著，聯經，9401，9570827998
2. 行走在夢的山脊間，徐慶東著，聯經，9401，9570828013
3. 言歡記，齊萱著，聯經，9401，9570828021
4. 都蘭山傳奇，張文驪原著；徐慶東改編；董小蕙繪圖，臺東縣政府，9312，9570184515